



hágase una revisión

Programa de Detección Temprana del Cáncer de Seno y del Cuello del Útero de Connecticut (CBCCEDP) por sus siglas en Inglés

El examen de mamografía entre mujeres de 40 años o más podría reducir considerablemente las muertes por cáncer de seno con respecto a las mujeres que no se someten a una revisión. El examen de papanicolau puede detectar a tiempo el cáncer del cuello uterino en sus primeras etapas, cuando es más curable, e incluso hasta prevenir la enfermedad si durante el examen se detectan y se tratan lesiones precancerosas.

El Programa WISEWOMAN de Connecticut (WISEWOMAN)

En los Estados Unidos, la cantidad de mujeres que mueren de enfermedades del corazón, derrame cerebral y otras enfermedades cardiovasculares, es casi el doble que el de aquellas que mueren de cáncer en todas sus formas, incluso el cáncer de seno. La presión arterial alta, el colesterol alto, la inactividad física, el sobrepeso y la diabetes son factores de riesgo que conducen a enfermedades del corazón. Estas pueden ser modificadas y controladas.

**HÁGALO POR USTED.
HÁGALO POR SUS SERES QUERIDOS.**



**Departamento de Salud Pública de Connecticut
860-509-7804 | portal.ct.gov/earlydetection**

PARA MÁS INFORMACIÓN, LLAME AL DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CONNECTICUT O A SU PROVEEDOR DE PROGRAMA LOCAL QUE APARECE A CONTINUACIÓN.

BRIDGEPORT
BRIDGEPORT HOSPITAL
(203) 384-3392
CBCCEDP/WISEWOMAN

DANBURY
DANBURY HOSPITAL
(203) 739-4770
CBCCEDP/WISEWOMAN

HARTFORD
HARTFORD HOSPITAL
(860) 972-3078
CBCCEDP/WISEWOMAN

HARTFORD
ST. FRANCIS HOSPITAL
(860) 714-7151
CBCCEDP/WISEWOMAN

NEW HAVEN
YALE NEW HAVEN HOSPITAL
(203) 688-2219
CBCCEDP/WISEWOMAN

NEW LONDON
LAWRENCE AND MEMORIAL HOSPITAL
(860) 442-0711 x2197
CBCCEDP/WISEWOMAN

PUTNAM
DAY KIMBALL HOSPITAL
(860) 928-6541 x3848
CBCCEDP/WISEWOMAN

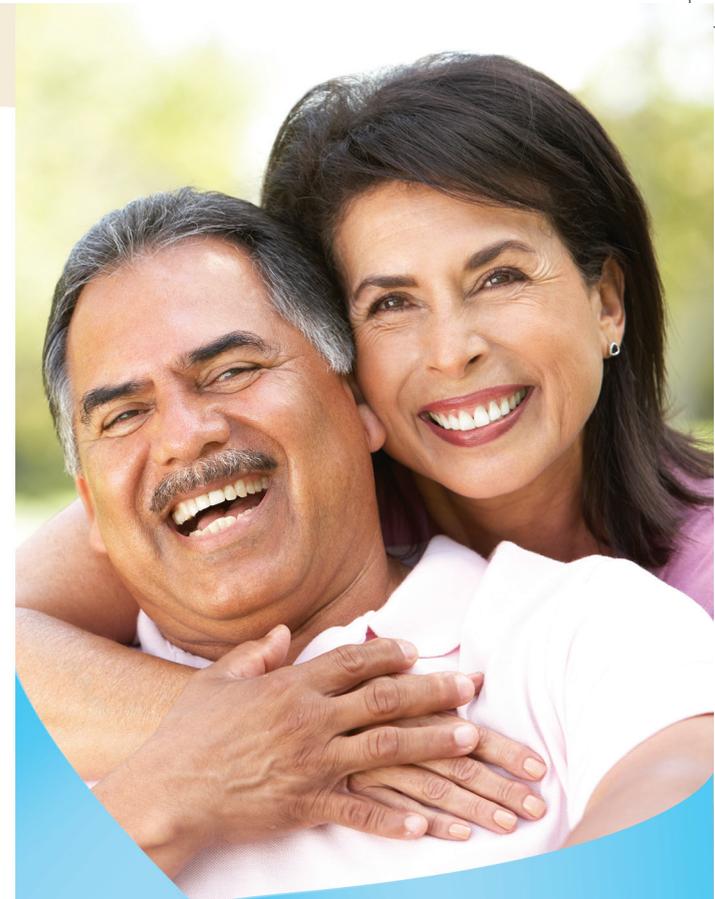
MERIDEN/MIDDLETOWN
MID-STATE MEDICAL CENTER
(860) 972-3078
CBCCEDP/WISEWOMAN

VERNON
ECHN
(860) 872-5368
CBCCEDP/WISEWOMAN

WATERBURY
ST. MARY'S HOSPITAL
(203) 709-3873
CBCCEDP/WISEWOMAN

WILLIMANTIC
WINDHAM HOSPITAL
(860) 456-6796
CBCCEDP/WISEWOMAN

TORRINGTON
CHARLOTTE HUNGERFORD HOSPITAL
(860) 496-6513
CBCCEDP/WISEWOMAN



DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CONNECTICUT

Programa de detección y prevención temprana de Connecticut (CEDPP)

Manténgase Saludable Manténgase Informado

¡La detección a tiempo hace una diferencia!

**LLAME PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.
LA REVISIÓN ES SENCILLA, RÁPIDA Y HASTA GRATIS PARA LAS PERSONAS QUE CALIFIQUEN.**

DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DE CONNECTICUT

Programa de detección y prevención temprana de Connecticut (CEDPP)

le ayuda a conservar su salud

CONSERVE SU SALUD EN CONNECTICUT
Hágase hoy mismo una revisión, ¡la detección a tiempo hace una diferencia!

EL PROGRAMA WISEWOMAN DE CONNECTICUT (WISEWOMAN)

Además del examen clínico de seno, de la prueba del papanicolau y de la mamografía, las mujeres entre 40 y 64 años pueden participar en el programa WISEWOMAN y hacerse una revisión para detectar enfermedades cardíacas.

Este programa ofrece a las mujeres que se encuentran en riesgo de contraer una enfermedad cardíaca, la oportunidad de participar en programas de nutrición y actividad física, los cuales ayudan a reducir el riesgo de enfermarse.

Usted tiene derecho a participar en el programa si:

- Está inscrita en el CBCCEDP
- Tiene entre 40 y 64 años
- Tiene ingresos limitados, y
- No cuenta con seguro médico, o
- Su seguro no le cubre revisiones de rutina de la presión sanguínea y del colesterol

EL PROGRAMA DE DETECCIÓN TEMPRANA DE CÁNCER DEL CUELLO DEL ÚTERO DE CONNECTICUT (CBCCEDP) POR SUS SIGLAS EN INGLÉS

El Programa de Detección Temprana de cáncer del cuello del útero de Connecticut (CBCCEDP) es un programa de revisiones que se ofrece en todo el estado a mujeres con poco acceso a la atención médica.

El objetivo del programa es aumentar el número de mujeres que reciben revisiones para detectar el cáncer del cuello de útero y de mama, que reciben diagnósticos y que son enviadas a servicios de tratamiento. Todos los servicios se ofrecen de forma gratuita a través de proveedores de salud contratados por el Departamento de Salud Pública y están ubicadas en todo el estado de Connecticut.

Usted tiene derecho a participar en el programa si:

- Tiene entre 40 y 64 años para hacerse una mamografía, y si tiene entre 21 y 64 años para hacerse un examen clínico de seno y la prueba del papanicolau
- Tiene entre 35 y 39 años, y tiene síntomas y factores de riesgo específicos de contraer cáncer de seno
- Tiene ingresos limitados, y
- No tiene seguro médico, o
- Su seguro médico no cubre exámenes de papanicolau y mamografía de rutina
- Tiene un deducible de \$1,000 o más en su seguro, o
- No cuenta con Medicare Parte B

"Siento un gran agradecimiento por este programa y por la tranquilidad que me ha dado. El personal es amable y se dedica al programa y a los pacientes. Gracias de todo corazón".

-Participante del programa



*Me hago las revisiones con regularidad. Son sencillas, rápidas y me dan tranquilidad.
-Residente de Hartford*

Hágalo por usted

Hágalo por sus seres queridos

